联合国 S/2006/173

安全理事会

Distr.: General
17 March 2006
Chinese
Original: English

秘书长关于格鲁吉亚阿布哈兹局势的报告

一. 导言

1. 安全理事会 2006 年 1 月 31 日第 1656（2006）号决议将联合国格鲁吉亚观察团（联格观察团）的任务期限延至 2006 年 3 月 31 日。本报告提供了我 2006 年 1 月 13 日的报告（S/2006/19）提出以来格鲁吉亚阿布哈兹局势和联格观察团的最新情况。

二. 政治进程

2. 在本报告所述期间，观察团在我的特别代表领导下在联合国所主导的和平进程框架内，继续设法维持冲突地区的稳定并促进格鲁吉亚同阿布哈兹双方之间的对话和合作。

3. 2006 年 1 月 24 日，联格观察团在其加利区总部主持了一次格鲁吉亚同阿布哈兹之间的部长级会议，讨论安全问题，特别是加利区的安全问题；独立国家联合体(独联体) 集体维持和平部队指挥官也参加了会议。各方签署了议定书，表示同意加强合作打击和防止犯罪活动。为此目的，双方议定提名区域一级的协调员，交换相关的行动信息，拟订联合行动计划，并任命媒体协调人提供有关当地情况的经核实的信息。

4. 同时联格观察团主持了双方有关预防禽流感合作问题的专家会议。双方商定若干应对措施，包括由双方提名协调人、通过热线直接联系、以及提供相关信息及物质和技术援助。出席安全会议的各代表团团长随后通过了这些措施。

5. 2006 年 2 月 2 日和 3 日，秘书长之友小组的高级代表们在主管维持和平行动副秘书长主持下在日内瓦举行了会议。格鲁吉亚和阿布哈兹双方的代表团分别由国务部长乔治·海因德拉瓦和事实上的外交部长谢尔盖·尚巴率领。该小组强调必须在安全理事会各项有关决议的框架内以和平方式解决冲突，并重申对格鲁吉亚在其国际公认疆界内的主权、独立和领土完整的承诺。他们议定除了继续努力

采取建立信任措施外还必须应对冲突所涉核心政治问题。在这方面他们回顾，他们支持关于“第比利斯和苏呼米之间权限分配基本原则”的文件（见 S/2002/88，第 3 段）内所载原则，并对各方愿意提出的其他设想表示欢迎。秘书长之友还欢迎联格观察团同独联体维持和平部队之间继续保持良好的合作关系。他们对于联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）计划从 2006 年 4 月开始登记加利区的回返者这一点表示支持。

6. 秘书长之友在同各方举行的单独会议中强调，迫切需要使和平进程取得具体成果，包括由格鲁吉亚和阿布哈兹双方承诺处理实质性的政治问题。他们促请双方毫不迟延地最后确定关于不使用武力和境内流离失者和难民的回返的一揽子文件（见 S/2006/19，第 5 段），并就其最高领导人可能举行的会议采取后续行动。他们强调，格鲁吉亚一方必须认真处理阿布哈兹在安全方面的合理关切事项，避免采取任何可能被视为具有威胁性的步骤和行动。另一方面，他们强调阿布哈兹一方必须认真处理回返问题以及回返者对安全和人权的关切，并再次向当地居民，特别是加利区的居民公开保证将会尊重他们的居留权和特性。他们还敦促阿布哈兹一方不再迟延地履行过去所作的关于在加利市开设联合国人权办事分处的承诺，以及允许在加利区内部署联格观察团警察和向当地居民提供格鲁吉亚母语教育的承诺。他们对于阿布哈兹在会前所宣布的有关这些问题的建议表示欢迎，但是认为这些建议不论在实质内容还是在步调上都并不完全令人满意。

7. 格鲁吉亚和阿布哈兹双方代表本身则承认审定上文第 6 段所提一揽子文件的重要性，并承诺继续努力安排双方最高领导人之间的会议。他们对于有关登记加利区回返者的计划表示欢迎。格鲁吉亚一方在其声明中强调，对于加利区人权状况和回返问题表示关切，并认为独联体维持和平部队在执行任务时必须严守中立。阿布哈兹一方则对他们所指称的格鲁吉亚一方进一步军事化的情况深表关切，并强调独联体维持和平部队起到了稳定作用。双方同时承认必须继续开展着重效果的建设性对话并对联格观察团和我的特别代表所发挥的作用表示感谢。

8. 我的特别代表曾在会议前后推动格鲁吉亚和阿布哈兹之间其他的非正式协商。各方在日内瓦时首次共同会见了难民专员办事处的高级代表，讨论境内流离失所者和难民的回返问题。

9. 2006 年 2 月 15 日，格鲁吉亚议会继 2005 年 10 月 11 日关于“格鲁吉亚境内冲突地区现况和正在采取的和平行动”的决议（见 S/2005/657，第 13 段）之后通过了一项决议，要求格鲁吉亚政府着手修订 1992 年 6 月 24 日关于南奥塞梯的《索奇协定》，并以国际维持和平行动取代驻该地的维持和平部队。

三. 业务活动

10. 在本报告所述期间，冲突地区的军事状况总体上保持平静，没有任何违反 1994 年《停火和部队隔离协定》行为的报导。双方建立协调员机制处理紧急安全

问题的做法（见上文第 3 段）也有助于使犯罪情况相对平静。但是曾发生两次暴力事件，造成当地和双方之间的紧张状况：2 月 14 日加利的一名居民遭到阿布哈兹事实上的执法人员的杀害；3 月 8 日加利区的四名平民遭到一群身份不明的武装男子的杀害。联合实况调查组正在调查这两次事件。联格观察团军事观察员继续在加利和祖格迪迪地区进行日常地面巡逻。双方代表、联格观察团和独联体维持和平部队在每周四方会议和联合实况调查组会议等框架内保持密切联系。在这段期间，联格观察团没有在科多里河谷巡逻。

11. 联格观察团警察继续仅在停火线祖格迪迪一侧执勤。联格观察团向加利区事实上的检察官办公室和苏呼米民兵法证股人员提供犯罪现场调查训练。它还协助在爱沙尼亚警官学院为 12 名格鲁吉亚警官开办为期六周的训练课程，并在匈牙利国际训练中心为六名格鲁吉亚警官开办为期一周的战术训练。

12. 联合国苏呼米人权办事处继续协同其他国际伙伴在停火线阿布哈兹一侧开展其保护和促进人权活动。联格观察团还继续执行速效项目并开始在欧洲联盟委员会资助下在加利、特克瓦尔切利、奥恰姆奇拉和祖格迪迪等地区实施复原方案（见 S/2005/657，第 30 段）。2006 年 3 月 1 日，开始提供穿过因古里河桥的免费班车服务，以使当地居民较易穿过停火线。该项目由联格观察团经管，初期经费出自联格观察团信托基金。德国政府表示愿意协助继续提供班车服务。联合国各机构及其他国际组织继续开展协助停火线两侧弱势群体的活动。

四. 财务问题

13. 大会 2005 年 6 月 22 日第 59/304 号决议批款 3 460 万美元（毛额），相当于每月 288 万美元，充作 2005 年 7 月 1 日至 2006 年 6 月 30 日期间联格观察团的维持费。如果安全理事会决定将联格观察团的任务期限延长到 2006 年 3 月 31 日以后，观察团维持到 2006 年 6 月 30 日的费用将以大会批准的每月数额为限。

14. 截至 2005 年 12 月 31 日，对联格观察团特别账户的未缴摊款达 1 270 万美元。截至此日，全部维持和平行动的未缴摊款共为 29 亿美元。

15. 截至 2006 年 3 月 6 日，设备费欠款总额为 99 061 美元。由于观察团财务状况不稳定，自 2004 年 10 月 1 日以来，已经中止了特遣队所属装备费用偿付，拖欠情况仍在继续。

五. 意见

16. 格鲁吉亚和阿布哈兹双方务必要就秘书长之友小组日内瓦会议所达成的谅解积极采取后续行动。尤其是如果早日审定有关不使用武力和境内流离失所者和难民的回返的文件，则更可以表明他们坚决承诺在和平进程上取得具体进展。此外，由双方最高领导人举行实质性会议，将是一项重大的建立信任措施，也是可

喜的向前迈进的一步。但是如果不同时认真努力处理冲突所涉核心政治问题，那么持久解决冲突的希望就仍然很渺茫。我促请各方探讨各种选择办法，研究处理这些问题的最佳方式。我的特别代表将继续向各方提供援助。秘书长之友小组坚决提供一致的支助这一点对于今后的进展仍然至关重要。

17. 联格观察团继续在维持冲突区的稳定和促进冲突的持久政治解决方面发挥关键作用。因此，我建议将观察团的任务期限延长六个月，到 2006 年 9 月 30 日为止。我敦促各方确保所有联格观察团人员的安全和行动自由，并作为优先事项将对观察团犯下罪行的人绳之以法。

18. 最后，我要向我的特别代表海迪·达格利阿维尼女士、首席军事观察员尼亚兹·穆罕默德·汗·卡塔克少将以及联格观察团的所有男女工作人员表示敬意，他们在困难而往往十分危险的环境下坚持不懈，勇敢无畏地开展工作，为寻求和平而恪尽职守。

附件

提供军事观察员和警务人员的国家(截至 2006 年 3 月 1 日)

派遣国	军事观察员人数
阿尔巴尼亚	3
奥地利	2
孟加拉国	7
克罗地亚	1
捷克共和国	5
丹麦	5
埃及	6 *
法国	3
德国	12
希腊	5
匈牙利	7
印度尼西亚	4
约旦	8
巴基斯坦	8
波兰	5
大韩民国	7
罗马尼亚	1
俄罗斯联邦	3
瑞典	3

派遣国	军事观察员人数
瑞士	4
土耳其	5
乌克兰	5
大不列颠及北爱尔兰联合王国	7
美利坚合众国	2
乌拉圭	3
共计	**121**

* 包括首席军事观察员。

派遣国	民警人员人数
德国	3
加纳	1
匈牙利	1
印度	1
波兰	2
俄罗斯联邦	2
瑞士	3
共计	**13**

Map No. 3837 Rev. 49 UNITED NATIONS
March 2006

Department of Peacekeeping Operations
Cartographic Section